

El poeta afirma a El Escorial que estaria disposat a fer una nova antologia de poesia catalana

José Agustín Goytisolo: "Cal tenir paciència amb els que ignoren el fet diferencial català"

L'escriptor diu que des de fora es desconeix la realitat de Catalunya

El poeta José Agustín Goytisolo creu que els que no entenen el fet diferencial català és perquè no han viscut a Catalunya i desconeixen la història del país. L'escriptor, que al desembre traurà el llibre *Novíssima oda a Barcelona*, en català i en castellà, afirma que la ciutat ha estat sempre integradora i plural, i mai provinciana, com alguns l'han acusat.

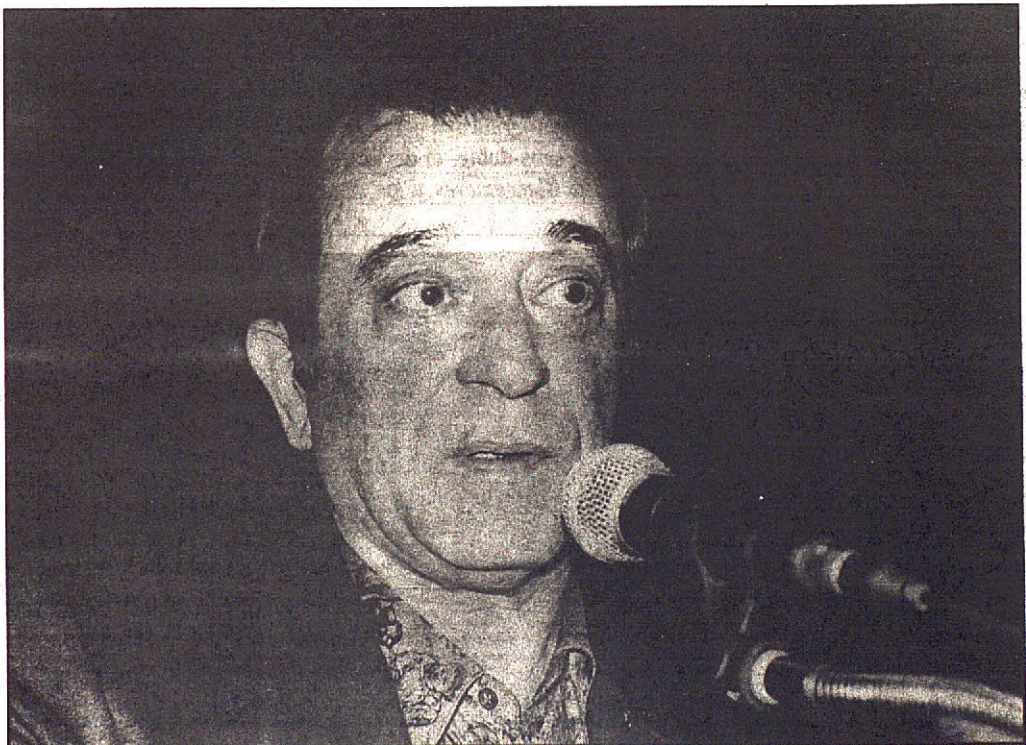
32

Jaume Freixes, enviat especial
EL ESCORIAL

El poeta català, José Agustín Goytisolo va dir ahir a El Escorial que "s'ha de tenir paciència amb els que ignoren el fet diferencial català perquè no han viscut a Catalunya i no coneixen la seva història". Goytisolo va participar en una taula rodona dedicada a analitzar l'obra poètica de César Vallejo que s'emmarca dins els cursos d'estiu de la Universitat Complutense de Madrid.

Goytisolo va reflexionar sobre Catalunya i l'actual panorama literari, i a la vegada va aprofitar l'ocasió per donar a conèixer la seva última obra poètica, *Novíssima oda a Barcelona*, que es presentarà abans del pròxim Nadal. "Li he dit *novíssima* perquè no es confongui ni amb la de Verdaguier ni amb la de Maragall", comenta Goytisolo. L'obra compta amb més de mil versos, i la seva edició original serà en català i en castellà. "Són sis personatges que expliquen la història de la ciutat des del seu amor desenfrenat a Barcelona." El llibre compta amb il·lustracions de Josep Guinovart. José Agustín Goytisolo no descarta nous projectes, "si la salut m'ho permet".

El poeta, estaria disposat a elaborar una segona antologia de poetes catalans contemporanis. "Ho faré quan reuneixi sis o set poetes de la categoria de Narcís Comadira o de Joan Margarit." Goytisolo vol continuar amb les traduccions i defensa la utilització de tots els llenguatges possibles. "Tot el que es fa a Catalunya és cultura catalana, des del *garrotín* dels gitanos de Lleida fins a les novel·les de Juan Marsé passant



José Agustín Goytisolo opina que els Jocs Olímpics han respectat la catalanitat

per les rumbes de Peret. Tant de bo que algun dia Pere Gimferrer escrigui alguna obra en anglès, per exemple. La cultura catalana és una cultura amb tres idiomes i m'agradaria pensar que algun dia ho serà amb quatre o cinc", explica Goytisolo, que vol defugir qualsevol polèmica sobre l'ambient cultural de Barcelona, titllat de provincià per alguns intel·lectuals com Mario Vargas Llosa.

"Barcelona no ha estat mai París ni Viena, però és una ciutat molt integradora i plural, i aquesta és la seva riquesa; m'agrada tal com és i no crec que ara estigui passant res que no hagués passat abans." Per Goytisolo, els que acusen l'ambient cultural de Barcelona de provincianisme "són els que no coneixen que aquí hi ha un idioma natural del país que és el català".

Goytisolo opina que "s'ha de tenir una mica de transigència amb la gent que no ho entén, paciència i no fer-ne cas, perquè aquestes valora-

cions provenen de persones que no han viscut aquí, no coneixen la història de Catalunya i, per tant, ignoren el fet diferencial català; no val la pena de capficar-s'hi", comenta Goytisolo, que també acusa alguns sectors de la intel·lectualitat catalana "que en lloc de tenir tolerància amb l'ignorant, el punxen i l'insulten". El poeta català es va mostrar molt satisfet amb el resultat dels Jocs Olímpics de Barcelona i "amb la dignitat amb què s'han tractat els símbols i la llengua de Catalunya". Goytisolo creu que es van intentar crear a través d'alguns mitjans de comunicació falses polèmiques "que no tenen res a veure amb la realitat del país i amb l'esperit de la gent".

Vallejo i Papasseit

"Si hagués de comparar l'obra de Vallejo amb la d'algun poeta català, ho faria amb la de Salvat-Papasseit. Són dues persones autodidactes que primer desperten cert recel però que

la gent acaba reconeixent-les com a genials." Per Goytisolo, la poesia dels dos autors ha ocupat un lloc necessari. "Si la poesia catalana només hagués estat representada per la d'alt nivell intel·lectual com la de Carner, li hauria faltat una mica el rupturisme. És bonic que hi hagi un Gabriel Ferrater, un Joan Vinyoli; són gent que defuig una mica de l'academisme, però que, per descomptat, no trauran cap mèrit a Riba o a Carner." José Agustín Goytisolo va considerar "un gran encert", poder estudiar l'obra de César Vallejo, en el centenari del seu naixement. "Va ser un poeta que va influir molt les primeres promocions d'escriptors com Blas de Otero o Gabriel Celaya, en el sentit de la manera lliure que tenia de tractar els temes, sense cap màscara. Utilitzant el llenguatge del carrer i fent-ho d'una manera molt bonica, era capaç de tractar qualsevol tema, perquè considerava que tots podien ser poètics."